

JAPPOO



N°1
Décembre 2005
semestriel

(Jappoo = **Echanges** en Wolof, Diapo = prononciation en français)

BULLETIN DE LIAISON de DIAPO-SENEGAL

< Association d'aide humanitaire et de partage >

Membre du Réseau Solidarité Internationale Armor

Siège social
15 rue de la Tour-du-Fa
22120 HILLION

Editorial



Chers Amis, Bénévoles, Partenaires,

Au niveau communication, notre association s'appuie sur la presse, le bouche à oreille, et bien sûr nos différentes manifestations:

- Fêtes et repas sénégalais, Forum des associations,
- Conférence-débat, Fête de la Moule Hillionnaise (heureuse initiative inter-associations), etc....

Jusqu'à présent, tout cela s'est révélé positif, et grâce à vous tous, nous développons des projets réalistes et efficaces entre deux peuples. Afin de répondre à une attente de plus en plus forte et de mieux diffuser ce souci **d'échange, de partage et de soutien**, nous nous fixons l'objectif de créer une publication concrète et illustrée. Ce premier bulletin présente les actions réalisées et en cours, donne la parole à quelques acteurs, décrit le contexte local, informe et sensibilise les adhérents sur les objectifs 2006.

Améliorons notre monde : nous vivons sur la même planète et respirons le même air, même si nous vivons différemment.

MERCI A VOUS TOUS ET TOUS NOS VŒUX DE BONHEUR ET SANTE.

Le Président : Guy Meuriot

Bref historique



Fin 2002 : Naissance de l'association DIAPO-SENEGAL sous l'impulsion de quelques bénévoles, animés par Raymond GAUDIN. Comme la plupart des membres de l'association le savent, Diapo signifie « échanges » en wolof, langue la plus utilisée au Sénégal. Toutes ces personnes voulaient PARTAGER, ECHANGER et APPORTER leur appui à d'autres FEMMES, HOMMES et ENFANTS en situation difficile. Certains connaissaient bien Sidy SALL, dont les ascendants paternels étaient originaires du village de NGALEGNE, proche de DJOURBEL, où Awa, la femme de Sidy est née. C'est ainsi que l'objectif d'aider GLOBALEMENT et DURABLEMENT le village de NGALEGNE est né.

Rapidement, échanges et rencontres se mirent en place. A plusieurs reprises et toujours à leur frais, Le fonctionnement de l'Association :

des bénévoles (en groupe ou individuellement) allaient à la rencontre et à la découverte de la société sénégalaise : surprises, satisfactions, difficultés, amitiés font partie de ces voyages toujours instructifs. Ainsi, nous partageons et validons les orientations fondées sur une aide au DEVELOPPEMENT SCOLAIRE, AGRICOLE, SANITAIRE et ECONOMIQUE. Parfois, les aléas climatiques sont perturbants : invasion de criquets en 2004, importantes précipitations en 2005.

Forte implication cette année : Germain DUTILLEUL (4 mois passés sur place) réalise un travail important, efficace et réaliste par cette présence régulière. Françoise LEAL le poursuivra en 2006 avec une autre approche. Nous souhaitons maintenir une présence longue tous les ans.

- Un **Bureau** (qui doit s'élargir) se réunit mensuellement (et spontanément selon les besoins) pour définir des objectifs, engager des actions, et en assurer le suivi.
- Un **Conseil d'Administration** (2 réunions par an pour l'instant) le soutient, et fait part de ses remarques.
- Une **Assemblée Générale** annuelle permet une information générale.
- Des **Commissions** travaillant par thème. 2006 sera l'année de leur confirmation avec un appel

à d'autres participants. En effet, que seraient les associations sans bénévoles et membres ? Assurément pas grand-chose. Le même constat serait à faire au niveau des partenaires (entreprises ou dons privés, organismes publics) convaincus par ces actions remplies de VOLONTE, HONNETETE, COMPETENCE et PARTAGE.

Le Président Guy MEURIOT

Groupement des femmes de NDIALO/ NGALEGNE /communauté rurale de NDIOP



SALAMA LEKOUM (bonjour)



Salla DIOUF devant le grenier à mil et en médaille

MAGUI LENE DI NOUYOU KON NEKE SI SA TOUR AK SA SANTTE (je vous salue en prononçant vos noms et prénoms dans mon cœur)

Voilà maintenant un peu plus de deux ans que des projets sont financés par DIAPO au sein du village de Ndiallo qui concentre une forte communauté mixte (WOLOF, SERERE, AL POULAR, etc.... Certes, ces communautés ont toujours vécu en symbiose mais, il faut le dire, les projets réalisés ou en cours de réalisation ont contribué à renforcer cette symbiose et surtout à instaurer le dialogue entre nous les femmes, les sages du village et les jeunes. Nous vous devons beaucoup pour ces élans de solidarité mais aussi nous devons une fière chandelle à Sidy sans qui ce lien n'aurait pas eu lieu.

Nous sommes au courant de la forte mobilisation et de la bonne volonté des membres de DIAPO à œuvrer pour de meilleures conditions de vie au niveau de Ndiop. Soyez rassurés en tous cas du côté du groupement des femmes dont je suis la présidente, que nous ne ménagerons aucun effort pour la réussite des programmes. D'ailleurs, nous avons discuté dernièrement avec Sidy afin d'avoir son avis pour que les femmes puissent participer au niveau du périmètre maraîcher et il est d'accord mais nous demande aussi de recueillir l'avis des jeunes. Sur ce côté également, nous avons discuté avec les jeunes et une grande parcelle nous sera affectée. Il est prévu avec Fa Bacary Diémé, que Sidy nous a recommandé, de suivre une petite formation avant de débiter nos activités au niveau du périmètre maraîcher. Par conséquent nous vous disons un grand **DIEUREUDIEUF** (merci pour tout).

SALLA DIOUF

Traduit du wolof en français par Sidy SALL

L'étranger te permet d'être toi-même, en faisant de toi un étranger. (proverbe sénégalais)



Le village de Ngalaque

C'est le nombre de jours qu'a duré ma mission au Sénégal. Cent deux jours de rencontres, de découverte, de travail et de tieboudien (plat national à base de riz et poissons). Pour moi, cent deux jours que je n'oublierai jamais.

J'ai vécu trop de choses pour pouvoir tout vous exposer en quelques lignes, et je ne sais pas vraiment par où commencer...

Par l'impression d'étouffement qui m'a envahi à la descente de l'avion, et qui revenait chaque fois où le mercure dépassait les 40°C ? Par la joie partagée avec les gens du village lorsque les premières pluies sont tombées, synonyme de « fraîcheur » pour moi, mais d'espoir d'une récolte meilleure pour eux ?

Durant cette mission, j'ai beaucoup parlé avec les gens. Parlé pour voir quels étaient leurs besoins, leurs envies. Ce n'est pas toujours évident tellement il y aurait de choses à faire... Santé, éducation, agriculture, économie, infrastructures ; il est possible de mener des actions dans tous les domaines.



Enfants travaillant dans les champs

Seulement, il faut veiller à ne pas reproduire les écueils que certaines ONG - grosses ou petites - ont déjà commis. Il faut discuter, encore discuter, et toujours discuter des projets qui vont être mis en place, afin de voir si l'interprétation que l'on a pu faire d'un besoin exprimé correspond aux attentes.

Parmi les attentes des populations, on peut citer des actions à destination des écoles, comme mettre en place des activités qui permettront aux enfants de mettre en application ce qu'ils apprennent à l'école, avoir des supports pédagogiques ; ainsi que l'appui à la scolarisation et aux cantines.

Les jeunes adultes veulent être en mesure d'avoir des activités à valeur ajoutée au niveau du village de sorte qu'ils ne soient plus obligés de partir à Dakar pour gagner l'argent qui leur permettra de fonder un foyer : les activités maraîchères et l'embouche font partie de ces activités, avec l'objectif de créer un poulailler une fois les deux jeunes formés au Centre agricole de Keur Moussa.

Les adultes veulent eux qu'on les aide pour des activités agricoles (semences), et c'est notamment dans cette optique que DIAPO a démarré le projet des 10.000 arbres fruitiers (manguiers et anacardiens), projet dont j'ai procédé au lancement.



Travail dans le champ d'arachide

Pour les femmes, les projets actuels et futurs permettront essentiellement de réduire leurs tâches quotidiennes, comme les corvées d'eau et de bois, mais aussi le long travail de pilage du mil qui constitue une des bases de l'alimentation au Sénégal. Sans oublier la boutique villageoise démarrée au mois de juin et qui ne demande qu'à se développer, au rythme des bénéfices qu'elle générera.

Germain DUTILLEUL



*Proverbe Wolof (ethnie du Sénégal) adapté à nos projets : **Toutes les fleurs de l'avenir sont dans les semences d'aujourd'hui***

Pourquoi avoir choisi Ngalègne ?

A la suite de diverses rencontres (les premières en 1984), M. Jean Stalaven avait mis en place une ONG dont les activités s'efforçaient de valoriser certains arbres nourriciers en zone de savane et Sahel pour apporter une solution aux carences alimentaires.

Dans cette même lancée, des collaborations ont été engagées au Sénégal, ce qui devait aboutir à la mise en place d'une filière opérationnelle de production, de transformation, de distribution, à base de Néré (arbre riche en valeur nutritionnelle), adaptée aux exigences nutritionnelles locales.

Cette initiative a conduit en 2000, à la naissance d'une association intitulée l' « **Association pour le Développement et la Promotion de la Petite Enfance** » (**ADEPE**), pour accompagner cette dynamique et se positionner en droite ligne du mot d'ordre « penser mondialement, agir localement » en choisissant de promouvoir la petite enfance de par son potentiel, sa créativité et son avenir.



L'**ADEPE** siège à Diourbel, ville où le taux de malnutrition est très élevé. L'association a différents objectifs :

- Gérer une atmosphère d'entente et de solidarité entre les populations;
- Impulser et coordonner la participation de ses membres à des actions de développement communautaire d'intérêt local ou national, d'encadrement de la petite enfance,
- Contribuer à la formation civique, technique et professionnelle de ses membres en s'appuyant sur les valeurs d'indépendance et de démocratie,
- Ouvrir pour le développement Social, Economique, Culturel, et Sportif de la Nation,
- Défendre les intérêts matériels et moraux de ses membres.

Maintenant on peut se poser la question à savoir pourquoi la Communauté Rurale de Ndiop ? Pourquoi le village de Ngalègne ? A juste raison.

En effet, les actions de l'ONG primitive s'étant estompées pour plusieurs raisons. M. Raymond Gaudin ex président de DIAPO, M. et Mme Meuriot entre autres ont repris le flambeau en créant DIAPO-SENEGAL car la lutte contre la pauvreté a constitué pour eux une priorité.

DIAPO, un groupe dynamique et solidaire a ensuite porté son choix sur le village sur ma proposition, de par ma connaissance des lieux mais aussi du fait que mon grand-père est passé dans le village mais aussi que Ngalègne souffre des maux comme la précarité du cadre de vie, le manque d'eau etc.

Sidy SALL, Président d'ADEPE

Les membres de l'association ADEPE que nous rencontrons à chaque mission, son président Sidy SALL sont les partenaires privilégiés et efficaces des actions de DIAPO. Nous les remercions tous vivement de leur aide. Les 2 présidents Guy Meuriot pour DIAPO, et Sidy Sall pour ADEPE, côte à côte lors de la rencontre avec les enseignants de l'école Algor Dioum /Djourbel (janvier 2005) (Photo ci contre)

Sidy SALL au village



Dans l'acte de solidarité, chacun reçoit et donne à la fois. Personne n'est si riche qu'il n'ait rien à recevoir, et nul n'est si pauvre qu'il n'ait rien à donner.

Activités agricoles



Les cultures traditionnelles dominantes dans les champs de la région sont : le mil, l'arachide et le sorgho ; cependant, d'autres espèces comme la pastèque, la courge, l'oseille de guinée, le niébé (genre de haricots) et d'autres espèces de cycles courts y sont emblavées en saison pluvieuse.

Plantations d'arbres fruitiers (projet 10 000 arbres fruitiers pour Ngalegne)

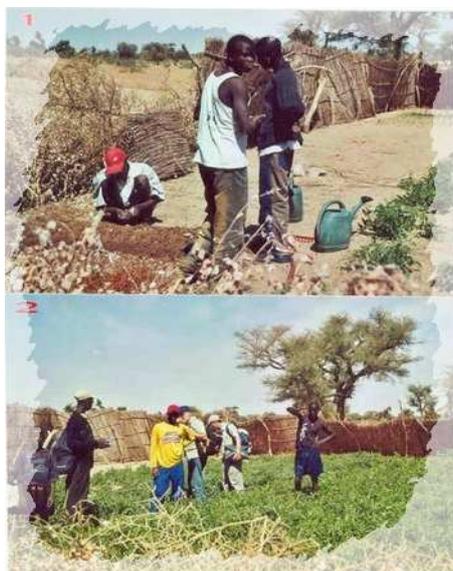
Mi-août, profitant des premières pluies, 6 parcelles d'un hectare ont été plantées avec des anacardiens (noix de cajou de l'apéritif !) et des manguiers. Total un millier d'arbres. En attendant le greffage des manguiers (dans un an) et les premières récoltes (3 ou 4 ans), des plantations intercalaires de manioc ont commencé.

Toutes ces différentes plantations ont été effectuées en utilisant une technique innovante (procédé Irrigasc, schéma ci-dessous) limitant les besoins en eau nécessaire à la reprise.

Un deuxième puits est en cours de creusement, il est destiné en priorité à l'arrosage de ces arbres. Un cheval nommé ... « Hillion » a été acquis et transportera les bidons d'eau. Outre l'arrosage il faut impérativement protéger ces plantations des animaux par des clôtures en barbelé ou haies vives. En 2006, une deuxième tranche de plantation comportera environ 4000 végétaux.



fruits de l'anacardier (janvier 2005)



Périmètre maraîcher

Grâce au puits financé par l'association et mis en service début 2005, pastèques, tomates, oignons etc. sont cultivés en saison sèche en suivant les méthodes locales et en essayant le système goutte à goutte fourni gracieusement par l'entreprise « France Arrosage ». Fabrication de compost et utilisation d'insecticides à base d'un arbre local (le neem) devraient progressivement améliorer la qualité des produits. Les légumes sont consommés sur place ou vendus aux marchés des alentours.

Début novembre, une quinzaine de jeunes ont démarré une nouvelle saison sur ce périmètre.

- 1) Pépinière de jeunes plants maraîchers.
- 2) Parcelle de tomates.

Formations techniques

Pour mener à bien ces cultures, 1 jeune du village, Abdou Sakor Ngom motivé et d'un bon niveau scolaire, est rentré début novembre au Centre de Formation agricole qui est voisin de l'abbaye de Keur Moussa, un autre le rejoindra dès que possible. Ils pourront y suivre pendant un an une formation dans le domaine du maraîchage et de l'élevage. Le lancement d'une activité d'embouche est souhaité par plusieurs jeunes. Diapo-Sénégal finance ces formations ; en échange, ces jeunes s'engagent par contrat à faire bénéficier le village des connaissances acquises. Diapo a mis à la disposition du responsable de la formation : Maximilien Pouye, 500 m² d'un système d'irrigation goutte à goutte donné par l'entreprise « Netafim France » pour l'initiation de ses élèves à cette technique particulière.

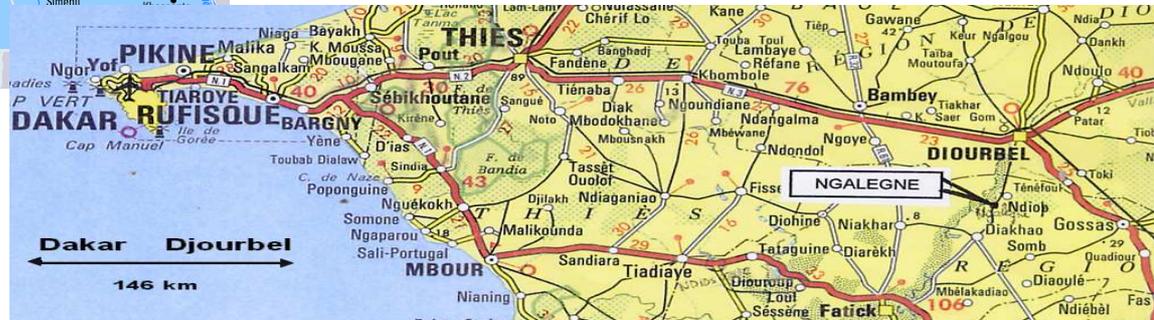
Quelques données relatives à Ngalègne et à son environnement

Pour mieux comprendre les actions menées, résumées dans l'encart « Bulletin d'adhésion », il est nécessaire de connaître quelques éléments sur le contexte de Ngalègne. Des informations plus générales sur le Sénégal seront présentées dans les prochains numéros de JAPPOO.

SITUATION GEOGRAPHIQUE



Le village de Ngalègne est situé dans la région du Sine. Il se trouve à environ 30 Km de Fatick, capitale régionale dont il dépend administrativement, à 16 km de Diourbel autre capitale régionale, à environ 170 Km de Dakar, et à 75 Km de la mer. Le village de Ngalègne fait partie de la Communauté Rurale de Ndiob (la localité de même nom est située à 2 Km), Région de Fatick. La proximité de Diourbel fait que c'est essentiellement vers celle-ci que se font les échanges dans tous les domaines (commerce, approvisionnements divers, éducation, santé...etc).



REPERES CLIMATIQUES ET PHYSIQUES

- Ngalègne est situé dans une zone de type sahélio-soudanien qui se caractérise par deux saisons bien distinctes :
 - Une saison sèche de novembre à mai, pendant laquelle souffle souvent un vent chaud et sec, l'harmattan. La température est d'environ 30 °C jusqu'en février, et monte jusqu'à 40°C.
 - Une saison des pluies pendant le reste de l'année, pendant laquelle la température varie de 25 à 35 °C
- Les pluies sont regroupées sur une moyenne de 37 jours pendant lesquels tombent près de 500 mm : de vraies trombes d'eau ! Elles sont irrégulières.
- On rencontre essentiellement deux sortes de sols : le « dior », sablonneux qui couvrent les 2/3 du territoire, et à l'est un sol « deck » argileux.

La végétation est composée d'arbres (principalement des acacias et des baobabs), d'arbustes, et d'herbes essentiellement des graminées. La déforestation est avancée en raison d'une surexploitation.

- Il n'y a pas de cours d'eau. On note la présence d'une vallée morte, le Sine et de quelques mares. Il existe une nappe d'eau douce peu profonde (8 m environ) peu importante, et une nappe d'eau saumâtre sous une couche latéritique, qui est assez abondante.



Plantation d'arbres fruitiers 14 juillet



QUELQUES ELEMENTS RELATIFS A LA POPULATION

- La population totale du village de Ngalègne avoisine les 1 300 habitants, majoritairement des sérères (99%). Le village est constitué par 6 hameaux : Ndiallo, Galmake, Leona, Ndofrane, Thiaklaine et Soum Nâne. Ces hameaux sont dispersés dans un rayon de 2,5 Km autour du pôle central constitué par Leona et Galmake qui regroupe la majeure partie de la population. La population est jeune : 70 % a moins de 30 ans.
- En matière d'éducation, Ngalègne dispose d'une école primaire de 6 classes très sous-équipées qui accueillent 285 élèves. Le taux de scolarisation est faible : moins de 54%. Les filles sont moins scolarisées que les garçons. Certains élèves vont à l'école primaire de Niob. Les très rares élèves qui continuent au collège vont à Diourbel. On observe un fort taux d'abandon et un taux de réussite variable.
- Il existe un Poste de Santé (saturé, car concernant 12 000 habitants !) et un Centre de planning familial à Ndiob, dans lesquels vont les habitants de Ngalègne.

ECONOMIE

L'économie est basée sur l'agriculture et l'élevage. Les cultures dominantes sont le mil (vivrière), l'arachide (pour vente) et le sorgho. En saison pluvieuse, des plantes à cycle court sont emblavées : pastèque, oseille de guinée, niébé...etc. Cette agriculture est peu développée. Elle souffre de la dégradation des sols, de manque de moyens et d'insuffisance de formation des paysans. Le cheptel est composé de bovins, ânes, ovins et caprins en élevage extensif. Cette économie ne fournit pas des ressources financières suffisantes à la population : nombreux sont les hommes et les jeunes qui vont chercher du travail en ville, surtout en saison sèche.

Le Sénégal pays de la Teranga*

*hospitalité en Wolof

Léopold Sedar Senghor son président poète, le définissait comme le pays « **du donner et du recevoir.** » Cette réputation d'accueil et d'échanges est une réalité que quelques membres de l'association ont pu vivre lors des précédentes missions.

Ce pays s'est ouvert à nous grâce à des rencontres chaleureuses avec par exemples :

Sidy Sall président actif d'ADEPE et Awa sa femme, Mamour Sylla inspecteur d'enseignement, Mamadou Sy, la maman d'Awa : Mme Gaye, chez qui nous trouvons gîte et couvert à Djourbel.

Nous travaillons en amitié et en synergie avec tous les enseignants de différentes écoles, notamment, le frère Louis et le frère Camille (frères de Ploërmel) du collège Paul VI, Ame Abou Demba directeur de l'école Algor Dioum, Moussa Bathily directeur de l'école de Ndiop et Latyr Hgom de l'école de Ngalègne. Avec aussi Ousmane Faye le président de la communauté rurale, Francis Bouba manager de l'association World Vision, Maximilien Pouye du centre de formation agricole de Keur Moussa.

Bien sûr, l'accueil des habitants du village marque nos mémoires. Waly Ndiaye, Modou Ngom, Sory Kane les sages et tous les anciens, garants des valeurs mais aussi ouverts à l'avenir. Ibou Faye toujours actif, Issa Kane, Mamadou Ka, Abdou Sakor Ngom, Pape Ngom et tous les jeunes qui veulent travailler au développement de Ngalègne et de sa région. Saly Diouf et toutes les femmes, toujours à la tâche.

Merci à toutes ces personnes !



Correspondance scolaire

Contactée par Marie-Jo Guesdon, membre de l'association « Diapo Sénégal », j'ai proposé à mes élèves (CM2) de l'école Notre Dame de Languieux, d'établir une correspondance scolaire avec les CM2 de l'école primaire de N'Diop. Ils ont accueilli le projet avec enthousiasme.

Nous avons commencé l'année par apprendre à écrire une lettre : présentation, contenu, formule finale. Les élèves ont alors rédigé leur première lettre en présentant leur classe, leur commune et leurs projets aux enfants sénégalais.

Soucieux de leur venir en aide, ils ont décidé de vendre des affiches pour l'association, Chaque affiche vendue 2 euros, équivalant à un arbre planté là-bas.



Cette année, nous travaillons sur le thème de l'eau. Nous sommes partis en classe de découverte à Paimpol en octobre. Les enfants ont été sensibilisés au problème de la pollution de l'eau et à la nécessité de la préserver. Ils apprendront en géographie que pour les habitants du Sénégal, c'est le problème du manque d'eau qu'il faut solutionner.

Ils ont hâte d'avoir des nouvelles de leurs correspondants et de découvrir leur mode de vie.

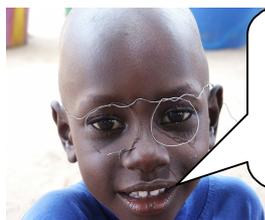
Ce sera certainement pour tous, une formidable expérience.

Caroline HUEZ, institutrice de la classe

Dans le prochain numéro, nous présenterons l'actualité solidaire d'autres écoles, notamment les écoles St René et St Joseph d'Hillion qui se mobilisent régulièrement pour différents envois aux écoles locales (matériels pédagogiques etc...).

En outre, depuis 3 ans, l'école de St René entretient une correspondance régulière (courriers et cassettes vidéo) avec l'école Algor Dioum de Djourbel. (ville la plus proche du village)

Si d'autres écoles veulent initier leurs élèves à l'apprentissage de la différence et de la solidarité c'est bien sûr toujours possible, Ngalegne et d'autres attendent des volontaires.



Avec DIAPO, on peut **parrainer** un enfant, un projet, une classe....
Regardez le document joint au bulletin

Dewenati, Diamak Rewel*

* Bonne année, Paix et Bonheur.



Dates à retenir

Vous êtes invités à noter d'ores et déjà sur vos agendas les dates suivantes :

- **vendredi 13 janvier** : Assemblée Générale avec partage de la Galette des Rois (à 20h30 à la Salle des Fêtes de Saint René-Hillion)
- **samedi 6 mai** : Soirée sénégalaise (au Foyer Rural d'Hillion)
- **vendredi 23 juin** : réunion du Conseil d'Administration (à 20h30 au Foyer Rural)

Appel à des bénévoles

Les tâches à réaliser sont nombreuses ! Venez rejoindre les bénévoles au sein des Commissions : Education-Parrainage / Santé / Groupement des femmes / Agriculture / Energie / Communication (dont Site Internet)/ Montage Vidéo.

Par ailleurs nous avons un **besoin urgent** de renforcer le Bureau par un **Trésorier-adjoint** : avis aux candidats !

Pensez à prendre ou renouveler votre adhésion pour l'année 2006.
Un formulaire est joint à ce bulletin d'information . DIEUREUDIEUF !